

■ 1節 曹操の起兵を助ける

夏侯惇^ハ字元讓，沛國ノ譙ノ人，夏侯嬰之後也。

○吳人^ノ作^{リタル}曹瞞傳及^ビ郭頒ノ世語^ハ並云…

嵩，夏侯氏之子，夏侯惇之叔父。太祖於^レ惇為^ニ從父兄弟^一。

年十四，就^レ師^ニ學。人有^{リテ}辱^メ其師^一者，惇殺^レ之，由^レ是以^ニ烈氣^一聞^ユ。

太祖初^メ起^チ，惇常為^ニ裨將^一，從^ニ征伐^一。

太祖行^{ルニ}奮武將軍^ヲ，以^レ惇為^ニ司馬^一，別^ニ屯^{セシム}白馬^一。

○太祖武帝紀曰…太祖兵少，乃^チ與^ニ夏侯惇等^一詣^ニ揚州^一募^レ兵，

刺史陳溫・丹楊太守周昕與^ニ兵四千餘人^一。還到龍亢，士卒多叛。

至銓、建平，復收^レ兵得^ニ千餘人^一，進屯^ニ河內^一。

○武帝紀引^ニ魏書^一曰…兵謀叛，夜燒^ニ太祖帳^一，太祖手劍殺數十人，

餘皆披^{キテ}靡^キ，乃得^レ出^レ營；其不^レ叛者五百餘人。

遷^ニ折衝校尉^一，領^ス東郡太守^ヲ。

■ 2節 兗州を確保し、韓浩を見出す

太祖征^{スニ}陶謙^一，留^レ惇^ヲ守^{ラシム}濮陽^一。

張邈叛^シ迎^フ呂布^一。太祖ノ家^ハ在^ニ鄆城^一，惇ノ輕軍^ハ往赴，適^{たま}與^レ布會，交戰。

布退還，遂入^ニ濮陽^一，襲^{ヒテ}得^ニ惇軍輜重^一。

遣^レ將偽^{リニ}降^{ラシメ}，共^ニ執持^シ惇^一，責^{ムルコト}以^{テス}宝貨^一，惇軍中^ハ震^ヘ恐^ル。

惇將韓浩^ハ乃勒^レ兵屯^ニ惇營門^一，召^ニ軍吏諸將^一，皆案^レ甲當^ニ部不^レ得^レ動，諸營乃^チ定。

遂^ニ詣^デ惇所^一，叱^{リテ}持^{チタル}質^ヲ者^ヲ曰…

「汝等凶逆，乃敢^{ヘテ}執^一劫^{セドモ}二大將軍^一，復^タ欲^{スル}レ望^{マント}レ生^ヲ邪！」

且吾受レ命討レ賊，寧^{ツクンゾ}能以^ク一將軍之故^ニ，而縱^{ゆるサン}汝^ヲ乎？」

因^{リテ}涕泣謂^レ惇曰^ニ…「當^ニ奈^ニ國法^ヲ何^一！」

促^{シテ}召^シレ兵^ヲ，擊^レ持^{チタル}レ質^ヲ者。持^レ質^者惶遽^{シテ}叩頭，

言^ニ「我但^ダ欲^{セシハ}，乞^ニ資用^ニ去^{ラン}耳^ト」

浩數責，皆斬^レ之。惇既免，太祖聞^レ之，謂^レ浩曰^ニ…「卿此可^レ為^ニ萬世法^一。」

乃著^レ令^ニ。「自^レ今已後，有^レ持^レ質^者，皆當并^{セテ}擊^テ，勿^{カレ}レ顧^レ質。」

由^レ是劫^レ質^者遂絶^ユ。

太祖自^ニ徐州^ニ還，惇從征^ニ呂布^一，為^ニ流矢^ノ所^ニ中^ル，傷^{ツケラル}左目^ニ。

○魏略曰^ニ…時^ニ夏侯淵^ト與^レ惇^ハ俱^ニ為^ニ將軍^一，軍中^ハ號^レ惇^ニ為^ニ盲夏侯^一。

惇惡^レ之，照^レ鏡恚^{イドシ}，輒^チ撲^ニ鏡^ヲ于地^一。

復^タ領^ニ陳留、濟陰太守^ニ，加^ニ建武將軍^一，封^ニ高安鄉侯^一。

■3節 君主の家を守る重鎮

時大旱，蝗蟲起，惇乃斷^ニ太壽ノ水^ニ作^レ陂，身自負^レ土，率^ニ將士^ニ勸^ニ種稻^一，

民賴^ニ其利^一。轉^{ジテ}領^ニ河南尹^一。太祖平^ニ河北^一，為^ニ大將軍^一後拒。

鄴破，遷^{レドモ}伏波將軍^ニ，領^レ尹如故，使^メ得^サ下^ニ便宜^ニ從事^上，不^レ拘^ニ科制^一。

建安十二年，錄^ニ惇前後功^一，增^一封^ニ邑千八百戶^一，并^レ前^ニ二千五百戶^一。

二十一年，從征^ニ孫權^ニ還，使^三惇^{ヲシテ}都^一督^ニ二十六軍^一，留^{メシム}居巢^ニ。

賜^ニ伎樂名倡^一，令^曰…「魏絳以^ニ和^レ戎之功^一，猶受^ニ金石之樂^一，況^{ンヤ}將軍^ヲ乎！」

二十四年，太祖軍^ハ擊^一破^ニ呂布軍^一，于^ニ摩陂^一，召^レ惇常與^ニ同載^一，特見^ニ親^{シク}重^一，出^ニ入臥内^一，諸將莫^レ得^レ比也。拜^ニ前將軍^一。

○魏書曰^ニ…時諸將皆受^ニ魏官號^一，惇獨^リ漢官，乃^チ上疏自^ラ陳^{ブルニ}不^レ當^ニ不臣之禮^一。

太祖曰…「吾聞太上^ハ師^{トシ}臣，其次友^レ臣。夫^レ臣者，貴德之人也，區區之魏，而臣^{トシテ}足^ニ以屈^{セシムルニ}君乎？」惇固^ク請^ヒ，乃拜為^ニ前將軍^一。

■ 4 節 漢魏革命

督^ニ諸軍^一還壽春，徙屯^ニ召陵^一。

○太祖武帝紀引魏氏春秋曰…夏侯惇謂王曰…

「天下咸知^{ルハ}漢祚已盡，異^レ代方^ニ起^{ラン}。今殿下^ハ即^レ戎三十餘年，

功德^ハ著^ニ於黎庶^一，復何^ソ疑哉！」

王曰…「若^シ天命在^レ吾，吾為^ニ周文王^一矣。」

○曹瞞傳及世語並云，桓階^ハ勸^ニ王^ニ正^ト位，夏侯惇以^一為，

「宜先滅蜀，蜀亡則吳服，^ニ方既定，然後^ニ遵^ヒ舜、禹之軌^一。」王從之。

及至^ニ王薨^一，惇追恨^ニ前言^一，發病卒。

孫盛評曰…夏侯惇恥^ニ為漢官^一，求受^ニ魏印^一。考^ニ其傳記^一，世語為妄矣。

文帝即^ニ王位^一，拜^ニ惇大將軍^一，數月薨。

惇雖^レ在^ニ軍旅^一，親迎^レ師受^レ業。

性清儉，有^ニ餘財^一輒以分^ケ施^ス，不^レドモ^レ足^ニ資之於官^一，不^レ治^ニ產業^一。

初，太祖以^レ女妻^レ楸，即清河公主也。楸歷^ニ位侍中尚書、安西鎮東將軍^一，假節。

充薨，子廙嗣。廙薨，子劭嗣。「二二

○魏略曰…太和二年，明帝西征。楸在^ニ西時，多畜^ニ伎妾^一，公主由^レ此與^レ楸不和。

有^レ詔收^レ楸。帝意^ハ欲殺之。

段默以為「伏波與^ニ先帝^一，有^下定^ニ天下^一之功上，宜加^ニ三思^一」。帝意解。

おまけA 『史記』夏侯嬰伝より、夏侯惇のロールモデル

●A-1節 夏侯嬰が劉邦の起兵を助ける

汝陰侯ノ夏侯嬰ハ、沛人也。為ニ沛□司御一。

毎送^{リテ}使^メニ客還一、過ニ沛泗上亭一、與ニ高祖一語、未^ニ嘗^テ不^レ移^レ日也。

與ニ高祖一相愛。

高祖戲而傷^レ嬰、高祖時為ニ亭長一、高祖ハ重^ク坐^レ傷^レ人、

告^レ故、不^レ傷^レ嬰。嬰證^レ之。

後^ニ獄覆、嬰坐ニ高祖一繫^ガル^ルコト^ト歳餘、掠^レ笞數百、終以^レ是脱ニ高祖一。

高祖之初^メ與ニ徒屬一欲^レ攻^レ沛也、嬰^ハ時^ニ以ニ縣令史一為ニ高祖ノ使一。

上^{リテ}降^{スコト}レ沛一日、高祖為ニ沛公一、賜^ニ嬰^ニ爵七大夫一、以為ニ太僕一。

○『正義』謂^ク父老^ハ開^ニ城門一迎^ニ高祖一。

●A-2節 兗州を確保し、韓信を見出す

破^ニ李由軍^ヲ雍丘下一、以ニ兵車一趣^キ攻^メ戰^フコト^ト疾^ク、賜^レ爵執^レ帛。

常以ニ太僕一奉^レ車、從^{ヒテ}擊^ニ章邯軍^ヲ東阿、濮陽下一、

以ニ兵車一趣^キ攻^メ戰^フコト^ト疾^ク、破^レ之、賜^レ爵執^レ珪。

項羽至、滅^レ秦、立^ニ沛公一為漢王。嬰^ハ從^{ヒテ}入^ニ蜀、漢一。

○韓信伝曰…數以策^ニ干^ニ項羽一、羽不^レ用。

漢王之入^レ蜀、信亡^レ楚歸^レ漢、未得^レ知^レ名。坐^レ法當^レ斬、其輩十三人皆已^レ斬、

次至^レ信、信乃仰視、適見^ニ滕公一、曰…

「上^ハ不^レ欲^レ就^ニ天下^一乎？何^一為^レ斬^ニ壯士^一！」

滕公^ハ奇^ニ其言一、壯^ニ其貌一、釋而不^レ斬。與語、大說^レ之。

言_二於上_一，上_ハ拜_{スルニ}以為_二治粟都尉_一。

●A-3 君主の家を守る重鎮

至_二彭城_一，項羽大破_二漢軍_一。漢王敗，不利，馳去。
見_{ルニ}孝惠、魯元，載_レ之。漢王急，馬罷，虜在_レ後，常蹶_{たおレ}兩兒欲_レ棄_レ之，
嬰常收，竟載_レ之。漢王怒，行欲_レ斬_レ嬰者十餘，卒得_レ脫。

●A-4 秦漢革命

漢王立為_レ帝。嬰自_二上_一初起_下沛，常為_二太僕_一，竟高祖崩。
以_二太僕_一，事_二孝惠_一。孝惠帝及高后_ノ德_{トスルハ}，嬰之脫_二孝惠、魯元_一於下邑之間_一也，
乃賜_二嬰_ニ縣北第一_一，曰「近我」，以_レ尊異_レ之。卒，諡為_二文侯_一。

おまけB 太祖武帝紀より兗州戦の全貌 ↓地図

●B-1 陳宮の叛乱

興平元年夏，使_三荀彧、程昱_{ラシテ}守_二鄆城_一，復征_二陶謙_一，拔_二五城_一，
遂略_レ地至_二東海_一。所_ハ過_{ケル}多_ク所_ニ殘戮_セ。

會張邈與陳宮_ハ叛_{シテ}迎_二呂布_一，郡縣_ハ皆應_ズ。

荀彧、程昱保_二鄆城_一，范、東阿_ニ縣固守，太祖乃引_レ軍還。

布到，攻_{ムレドモ}鄆城_ニ不_レ能_レ下，西_ノカタ屯_二濮陽_一。遂進_レ軍攻_レ之。

布出_レ兵戰_ヒ，先以_レ騎犯_二青州兵_一。青州兵奔，太祖陳_ハ亂_レ，

馳_{セテ}突_レ火出_デ，墜_レ馬_{ヨリ}，燒_二左手掌_一。

與_レ布相守_{ルコト}百餘日。蝗蟲起，百姓大餓，布_ノ糧食_モ亦盡_{ツキ}，各引去。

●B-2 袁紹からの誘い

秋九月、太祖還鄴城。布到乘氏、為其縣人李進所破、東屯山陽。於^レ是紹^ハ使^{ワシ}レ人^ヲ說^{カシメ}ニ太祖、欲^ニ連和^{セント}。

太祖新^{タニ}失^ニ兗州、軍食盡^{ツキ}、將^{まさ}レ許^レ之。

程昱^ハ止^ニ太祖、太祖^ハ從^レ之。冬十月、太祖至東阿。陶謙死、劉備代^レ之。

●B-3 曹操の反撃

二年春、襲定陶。濟陰太守ノ吳資保南城、未拔。會呂布至、又擊破^レ之。

夏、布將薛蘭・李封^ハ屯^ニ鉅野、太祖攻^レ之、布救^レ蘭、蘭敗、布走、遂斬^ニ蘭等。

布復^タ從^{ヨリ}ニ東縉^ニ與^ニ陳宮^一將^ニ萬餘人^一來戰、

時太祖兵少、設^レ伏、縱^{ハナチテ}ニ奇兵^一擊、大破^レ之。

布夜^ニ走^ゲ、太祖復攻、拔^ニ定陶、分^レ兵平^ニ諸縣。

布東^{ノカタ}奔^ニ劉備、

張邈從^レ布、使^ニ其弟超^{ヲシテ}將^{キセ}ニ家屬^一保^ニ雍丘。

秋八月、圍^ニ雍丘。

冬十月、天子^ハ拜^ニ太祖^一兗州牧。十二月、雍丘^ハ潰、超自殺。夷^ニ邈三族。

邈詣^ニ袁術^一請^レ救、為^ニ其衆^一所^レ殺、兗州平、遂東^{ノカタ}略^ニ陳地。